

DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ – 3		
01. Imię (imiona)/Ім'я(імена)	02. Nazwisko (прізвище)	
03. Data urodzenia (Дата народження)	04. Obywatelstwo (Громадянство)	05. Płeć (Стать)
06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy (Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону)		
07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Дата в'їзду на територію Республіки Польща)	Numer PESEL (Номер ПЕСЕЛЬ)	

DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ – 4		
01. Imię (imiona)/Ім'я(імена)	02. Nazwisko (прізвище)	
03. Data urodzenia (Дата народження)	04. Obywatelstwo (Громадянство)	05. Płeć (Стать)
06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy (Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону)		
07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Дата в'їзду на територію Республіки Польща)	Numer PESEL (Номер ПЕСЕЛЬ)	

DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ – 5		
01. Imię (imiona)/Ім'я(імена)	02. Nazwisko (прізвище)	
03. Data urodzenia (Дата народження)	04. Obywatelstwo (Громадянство)	05. Płeć (Стать)
06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy (Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону)		
07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej (Дата в'їзду на територію Республіки Польща)	Numer PESEL (Номер ПЕСЕЛЬ)	

Informacja o przetwarzaniu danych dla osoby ubiegającej się o jednorazowe świadczenie pieniężne przysługujące obywatelom Ukrainy

Stosownie do art. 13 i 14 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej RODO), informujemy, że:

Відповідно до ст. 13 Регламенту Європейського Парламенту та Ради (Євросоюз) 2016/679 від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб стосовно обробки персональних даних та про вільне переміщення таких даних, повідомляємо, що:

Відповідно до ст. 13 Регламенту Європейського Парламенту та Ради (Євросоюз) 2016/679 від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб стосовно обробки персональних даних та про вільне переміщення таких даних, повідомляємо, що:

1. Адміністратором Ваших персональних даних є Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Zakopanem, вул. Jagiellońska 7, 34-500 Zakopane (тобто Міський центр соціальної допомоги).
2. З Інспектором Охорони Даних (IOD) Міського центру соціальної допомоги, можна зв'язатися за телефоном 799 186 893, за електронною адресою: iod@topszakopane.pl та у письмовій формі за адресою, яка подана у пункті 1.
3. Ваші персональні дані оброблятимуться відповідно до ст. 6 літ. с і е Регламенту, оскільки це необхідно для виконання правового обов'язку адміністратора та здійснення завдань, які реалізуються в інтересах суспільства або у рамках публічних (громадських) повноважень покладених на адміністратора для реалізації: Закону про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї країни (Законодавчий вісник Польщі від 2022 року, поз. 583)
4. Для реалізації правил цього закону Міський центр соціальної допомоги буде обробляти такі дані: ім'я та прізвище, дату народження, стать, громадянство, номер та серію документа який дає право перетнути кордон, відомості про дату в'їзду на територію Республіки Польща, адресу перебування, контактні дані, номер PESEL.
5. Ваші персональні дані можуть бути доступними тільки для уповноважених на підставі положень законодавства суб'єктів.
6. Ваші персональні дані будуть оброблятися протягом визначених законодавством періодів залежно від виду фінансової підтримки.
7. Ваші персональні дані є зібрані у Міському центрі соціальної допомоги міста Закопане і Ви маєте право на доступ до цих даних, а також право виправлення їх, видалення, право на обмеження обробку даних а також на інші права, які є згідні з правовими нормами.
8. Якщо Ви вважаєте, що обробка ваших персональних даних порушує положення цього Регламенту, Ви маєте право подати скаргу до наглядового органу.
9. Міський центр соціальної допомоги буде зберігати Ваші персональні дані у спосіб, який забезпечує конфіденційність, цілісність та доступність відповідно до положень законодавства, що діє на території Республіки Польща.
10. Ваші персональні дані можна передати в третю країну тільки тоді, якщо буде згідна з правовими нормами причина.

OŚWIADCZENIA / ЗАЯВИ

Oświadczam, że nie posiadam zezwolenia na pobyt stały, zezwolenia na pobyt czasowy, zezwolenia na pobyt rezydenta długoterminowego Unii Europejskiej, statusu uchodźcy, ochrony uzupełniającej, zgody na pobyt tolerowany, nie złożyłem wniosku o ochronę międzynarodową.

Я заявляю, що не маю дозволу на постійне перебування, дозволу на тимчасове перебування, дозволу на довгострокове перебування резидента Європейського Союзу, статусу біженця, додаткового захисту, дозволу на толероване перебування, не подав(ла) та не хочу подавати заяву на міжнародний захист.

Oświadczam, że: / Я заявляю, що:

1) wszystkie podane we wniosku dane są zgodne z prawdą/ **всі дані, надані в заявці, відповідають дійсності;**

2) jestem/ я є¹⁾:

- przedstawicielem ustawowym osoby uprawnionej do świadczenia/ **законним представником особи, яка має право на допомогу,**
- opiekunem tymczasowym osoby uprawnionej do świadczenia/ **тимчасовим опікуном особи, яка має право на допомогу,**
- osobą sprawującą faktyczną pieczę nad dzieckiem uprawnionym do świadczenia/ **особою, яка фактично здійснює опіку над дитиною, яка має право на допомогу.**

.....
(miejsowość/miejsce)

.....
(data: dd / mm / rrrr)
(дата: день/місяць/рік)

.....
(podpis wnioskodawcy)
(підпис заявника)

1) Niepotrzebne skreślić./непотрібне скреслити